

ZMLUVA O VYSTÚPENÍ

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov
medzi

Firma: ISTRÁ CENTRUM

Sídlo: Hradištná 43, 841 07 Bratislava- Devínska Nová Ves

IČO: 30810493

DIČ: 2020908208

IČ DPH:

Bank. spoj.: VÚB

Číslo účtu: 20334032/0200

Zastúpená: Šimkovič Rastislav

/ďalej ako

„objednávateľ“/

a

Firma: Karolína Halenárová Carolina's Art Agency

Sídlo: Hanulova 9, 841 01 Bratislava

IČO: 34301186

DIČ: 1025540208

IČ DPH: - - - -

Bank. spoj.: Tatra banka, a.s.

Číslo účtu: 2627080998/1100

Zastúpená: p. Karolína Halenárová

/ďalej ako „dodávateľ“/

Čl. I

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok dodávateľa zabezpečiť umelecké vystúpenie pána Vaša Patejdlá za doprovodu jeho hudobnej skupiny v zložení pán Juraj Burian, pán Martin Gašpar, pán Marcel Buntaj a vokalistka pani Andrea Zimányiová (ďalej len ako „umelec“) dňa 02.12.2016 na open air podujatí objednávateľa s názvom „Vianočná ulička“ (ďalej len ako „spoločenská akcia“), ktorá sa uskutoční v Istra Centre na exteriérovom javisku v Bratislave Devínskej Novej Vsi s textom a/alebo bez textu podľa špecifikácie uvedenej nižšie v ods. 3 tohto článku a technické zabezpečenie.

2. Za zabezpečenie umeleckého vystúpenia na spoločenskej akcii osobne pánom umelcom sa objednávateľ zaväzuje uhradiť dodávateľovi odmenu vo výške podľa čl. IV ods. 1 tejto zmluvy.

3. Základné údaje o umeleckom vystúpení:

miesto konania: Istra Centrum- exteriérové javisko

adresa miesta konania: Hradištná 43, 841 07 Bratislava -Dev. Nová Ves

názov akcie: Vianočná ulička

deň konania: 02.12.2016

oficiálny začiatok akcie: 14.00 hod.

stavba a následne zvuková skúška umelca: 19.15 – 19.45 hod.

zvuková skúška umelca v trvaní: 30 min.

garantovaný začiatok produkcie umelca: 20:00 hod.

garantovaný koniec produkcie umelca: 21:00 hod.

rozsah produkcie umelca: max 1 hod. v jednom bloku

výber skladieb: sa ponecháva na umelcovi

spôsob vystúpenia: live

kontaktná osoba za usporiadateľa: Dárius Krajčír 0917817226
Rastislav Šimkovič 0905536424

Čl. II

Práva a povinnosti objednávateľa

1. Objednávateľ je povinný:
 - a) zabezpečiť na vlastné náklady v mieste konania spoločenskej akcie pre umelca uzamykateľnú vykúrenú nepriechodnú šatňu, ďalej stoličky, stôl, vešiaky, zrkadlo a 10 uterákov bez loga
 - b) zabezpečiť v šatni občerstvenie pre umelca / jedlo (studený a teplý catering) a z nápojov: perlivé neochutené minerálne vody, neperlivé neochutené minerálne vody, teplý čaj, teplá káva, biele víno, írsky whiskey Jameson, pivo Plzeň
 - c) zabezpečiť pre umelca parkovanie pre 5 osobných áut a zabezpečiť ich stráženie
 - d) zabezpečiť 4 silných plnoletých pomocníkov na vykladanie a nakladanie aparatury
 - e) zabezpečiť ubytovanie v rozsahu: 1/2 jedna dvojlôžková izba s príslušenstvom osadená jednou osobou
 - f) názov a adresa ubytovania: **Hotel Saffron, Radlinského ul., Bratislava**
(deň predtým je tam Vašo ubytovaný, takže len predĺžiť pobyt o jednu noc v tej istej izbe)
 - g) zabezpečiť technické podmienky umelca, príloha č.1 tejto zmluvy
 - h) input list a stageplan umelca tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy
 - i) zabezpečiť na vlastné náklady profesionálnu zvukovú a svetelnú aparaturu adekvátnu miestu konania spoločenskej akcie ako aj profesionálnu obsluhu uvedených
 - j) objednávateľ zabezpečí na vlastné náklady na spoločenskej akcii prítomnosť profesionálneho zvukového majstra
 - k) v prípade open air vystúpenia zabezpečiť vykúrenie pódia pre všetkých umelcov
 - l) v prípade open air vystúpenia zabezpečiť profesionálne zastrešenie pódia a tiež zvukovej réžie a to tak aby prípadný dážď nestekal zo strechy priamo na front pódia
 - m) v prípade open air vystúpenia zabezpečiť rozdelenie (bezpečnostnú ochranu) nášlapnými zábranami a to pódium a backstage a zvukovú a svetelnú réžiu od verejnosti
 - n) zabezpečiť na spoločenskej akcii technické podmienky pre umelecké vystúpenie umelca uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy;
 - o) zabezpečiť umelcovi prístup do miesta konania spoločenskej akcie, a to po dobu nevyhnutne nutnú na nastavenie ozvučovacej techniky, vykonanie zvukovej skúšky a samotné vytvorenie umeleckého výkonu/vystúpenia;
 - p) zabezpečiť aby produkcia umelca mohla začať najneskôr 10 min. od zmluvne dohodnutého času, vid' čl. I bod 3.
 - q) zabezpečiť, aby sa pred, počas a po vystúpení umelca nekonala propagácia žiadnej politickej strany, hnutia, alebo iného zoskupenia, ani akákoľvek predvolebná propagačná činnosť, a to akoukoľvek formou s výnimkou reklamných partnerov spoločenskej akcie;
 - r) umožniť zvukovú skúšku umelca umelcovi najneskôr v čase 1 hodiny pred príchodom hostí do miesta konania spoločenskej akcie;
 - s) vykonať nevyhnutné opatrenia, ktoré od neho možno rozumne a spravodlivo požadovať, aby nedošlo k ohrozeniu alebo porušeniu práva na ochranu osobnosti umelca ako výkonného umelca vrátane jeho autorských práv a práv výkonného umelca.
 - t) objednávateľ berie na vedomie, že umelec sa osobne zúčastní spoločenskej akcie výlučne len prostredníctvom jeho hudobného vystúpenia
 - u) umelca uvádzať ako Vašo Patejdl so skupinou
 - v) kontakt na pódiového technika umelca: Cibi, tel.: 0904 965 566
 - w) poskytnúť dodávateľovi kontakt na konkrétneho zvukového majstra akcie: bolo dodané p. Krajčírom

2. Objednávateľ je oprávnený v súlade s § 24 ods. 1 zák. č. 618/2003 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej ako „Autorský zákon“) vyhotoviť zvukovo – obrazový záznam umeleckého výkonu/ pričom prehlasuje, že tento je určený len pre jeho osobnú potrebu a vyhotovovaný je za účelom dokumentovania priebehu spoločenskej akcie, teda na účel, ktorý nie je priamo ani nepriamo obchodný. Objednávateľ nie je oprávnený záznam umeleckého výkonu umelca verejne rozširovať, či použiť ho na účel priamo či nepriamo obchodný, alebo na účely propagácie akejkoľvek politickej strany, hnutia, prípadne iného politického zoskupenia.

Čl. III

Práva a povinnosti dodávateľa

1. Dodávateľ garantuje:
 - a) umelec – súhlasí s vykonávaním zvukovo – obrazového záznamu svojich umeleckých výkonov, ktorý objednávateľ vyhotovuje pre vlastnú osobnú potrebu a na účel, ktorý nie je priamo ani nepriamo obchodný, si u objedávateľa neuplatňujú právo na náhradu odmeny.
 - b) zabezpečiť prítomnosť umelca v mieste konania spoločenskej akcie podľa dohody s objedávateľom
 - c) dodávateľ zabezpečí osobné vykonanie umeleckého vystúpenia umelcom špecifikovaného čl. I ods. 3 tejto zmluvy;
 - d) riadiť sa v priebehu spoločenskej akcie pokynmi objedávateľa, pokiaľ nie sú v priamom rozpore s technickými podmienkami umelca, s umeleckým prejavom umelca a dramaturgiou jeho umeleckého vystúpenia.

Čl. IV

Odmena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na cene za plnenie podľa tejto zmluvy vo výške 5 000 € bez DPH, slovom: päťtisíc eur bez DPH. Takto dohodnutá cena je okrem zabezpečeného ubytovania pevná a konečná a zahŕňa tiež honorár/odmenu umelca a všetky náklady dodávateľa v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, zrážkové dane súvisiace s platbami za kultúrne služby týkajúce sa členských štátov EU na základe zák. č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, produkčné náklady a odmena dodávateľa v súvislosti s vystúpením umelca. Vzhľadom na uvedené dodávateľ nemá nárok na náhradu akýchkoľvek nákladov vynaložených v súvislosti s plnením svojich záväzkov podľa tejto zmluvy.

2. Na základe tejto zmluvy dodávateľ zaplatí objedávateľ dodávateľovi za riadne a včas poskytnuté plnenie podľa tejto zmluvy nasledovne:

- a) Na základe oproti predloženej faktúre za **vystúpenie umelca Vaša Patejdla a jeho hudobnej skupiny** dňa 02.12.2016 zaplatí objedávateľ dodávateľovi dohodnutú odmenu celkovo vo výške 5000 € bez 20% DPH, t.j. celkom zaplatí objedávateľ dodávateľovi za vystúpenie pána Patejdla a jeho hudobnej skupiny sumu vo výške 5000 €, slovom: päťtisíc eur. Platba predstavuje 100% z celkovo dohodnutej sumy.
- b) Dohodnutú odmenu v jej plnej výške uhradí objedávateľ dodávateľovi najneskôr **24 hodín pred samotným vystúpením vkladom alebo prevodom na bankový účet dodávateľa** vedený v Tatra banke, a.s., č.ú. uvedený v záhlaví tejto zmluvy/. V prípade platby odmeny prostredníctvom bezhotovostného prevodu na účet

dodávateľa alebo vkladom na uvedený účet je objednávateľ na požiadanie dodávateľa povinný preukázať sa pred začiatkom umeleckého vystúpenia riadne podaným platobným príkazom na úhradu alebo vkladovým lístkom.

- c) V zmysle smernice Rady Európy číslo 2006/112/ES je povinnosť zdaniť službu daňou z pridanej hodnoty v mieste sídla odberateľa

Čl. V

Povinnosť mlčanlivosti

1. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek informácie, ktoré dodávateľovi poskytne objednávateľ v súvislosti s touto zmluvou, ako aj akékoľvek skutočnosti, ktoré sa dodávateľ dozvedel pri plnení záväzkov podľa tejto zmluvy, sa považujú za Dôverné Informácie (ďalej len „**Dôverné Informácie**“). Dôvernými Informáciami sú najmä, nie však výlučne iba, informácie týkajúce sa osoby objednávateľa, akékoľvek informácie týkajúce sa hostí spoločenskej akcie, názvu spoločenskej akcie, miesta jej konania, času jej konania a programu spoločenskej akcie.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky Dôverné Informácie, ako aj rokovania uskutočnené v súvislosti s uzatvorením tejto zmluvy, vrátane všetkých skutočností a informácií, ktoré sa zmluvné strany dozvedeli pri uzatvorení tejto zmluvy, sa považujú za dôverné a zmluvné strany sa počas trvania tejto zmluvy i po jej skončení zaväzujú zachovávať o nich mlčanlivosť. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak niektorá zo zmluvných strán poruší svoju povinnosť mlčanlivosti podľa tohto článku, je povinná nahradiť druhej zmluvnej strane v dôsledku toho vzniknutú škodu, alebo poskytnúť primerané zadosťučinenie v peniazoch v prípade, ak v dôsledku porušenia povinnosti mlčanlivosti vznikne druhej zmluvnej strane nemajetková ujma.

3. Dodávateľ sa zaväzuje, že Dôverné Informácie nebude žiadnym spôsobom používať vo vlastný prospech alebo v prospech tretích osôb a bude o nich zachovávať mlčanlivosť.

4. V prípade ukončenia záväzkovo-právneho vzťahu založeného touto zmluvou ostávajú ustanovenia tohto článku v platnosti aj po jeho zániku, a teda sa dodávateľ je povinný nevyužívať Dôverné Informácie, ktoré sa dozvedel, resp. s ktorými bol oboznámený, alebo o ktorých sa dozvedel náhodne alebo nepriamo pri naplňaní účelu tejto zmluvy a zachovávať o nich mlčanlivosť.

5. Dodávateľ sa zaväzuje zaviazat' k dodržiavaniu tohto článku zmluvy akékoľvek tretie osoby, ktoré sa zúčastnia spoločenskej akcie objednávateľa v súvislosti s vytvorením umeleckého diela/vystúpenia umelca.

VI.

Zánik zmluvy

1. Táto zmluva zaniká jej splnením. Pred týmto časom je možné ukončiť platnosť zmluvy dohodou po súhlase oboch zmluvných strán, a to písomnou formou.

2. Platnosť zmluvy zaniká aj doručením písomného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane. Jednostranne možno odstúpiť od zmluvy len v týchto prípadoch:

2.1. Zo strany objednávateľa:

- a) v prípade vyššej moci

- b) v prípade porušenia dohodnutých zmluvných podmienok zo strany dodávateľa.
- 2.2. Zo strany dodávateľa:
- a) v prípade vyššej moci – najmä umelcova choroba
 - b) v prípade podstatného porušenia dohodnutých zmluvných podmienok zo strany objednávateľa;
 - c) v prípade zistenia propagácie akejkoľvek politickej strany, hnutia, alebo iného združenia na spoločenskej akcii
3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak od zmluvy odstúpi objednávateľ z dôvodu uvedeného:
- v článku VI. ods. 2.1 písm. a) nevzniká dodávateľovi voči objednávateľovi nárok na finančné plnenie, či akúkoľvek finančnú náhradu
 - v článku VI. ods. 2.1 písm. b) vzniká objednávateľovi nárok na okamžité vrátenie akéhokoľvek, na základe tejto zmluvy už poskytnutého finančného plnenia, a to najneskôr do troch (3) dní odo dňa, kedy sa malo umelecké vystúpenie konať, čím nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak od zmluvy odstúpi dodávateľ z dôvodu uvedeného:
- v článku VI. ods. 2.2 písm. a) nevzniká dodávateľovi nárok na finančné plnenie, či finančnú náhradu;
 - v článku VI. ods. 2.2 písm. b) a písm. c) vzniká dodávateľovi nárok na náhradu škody od druhej zmluvnej strany.
5. Odstupujúca zmluvná strana je povinná pri písomnom odstúpení od zmluvy dostatočne špecifikovať jeho dôvod a súčasne preukázať existenciu skutočností, na základe ktorých od zmluvy odstupuje; v opačnom prípade nevzniká odstupujúcej zmluvnej strane voči druhej zmluvnej strane nárok na plnenie podľa ods. 3 alebo ods. 4 tohto článku zmluvy.

VII.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
2. Na ostatné právne vzťahy oboch zmluvných strán, založené touto zmluvou avšak v nej výslovne neupravené, sa vzťahujú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.
3. Táto zmluva je vyhotovená vo dvoch (2) rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu. Objednávateľ i dodávateľ berie na vedomie prípadné zmeny počasia na podujatí.

V Bratislave dňa 21.11.2016

V Bratislave dňa 21.11.2016

Dodávateľ:

Objednávateľ:

.....
Dodávateľ

ISTRA CENTRUM
Hradištná 43
841 07 Bratislava
tel./fax: 6477 0033

.....
Objednávateľ

Príloha č.1 k zmluve

Technické podmienky
pre vystúpenie Vaša Patejdla a jeho hudobnej skupiny
dňa 02.12.2016

Vašo Patejdl (klávesy)

- 1 mikrofón (spev)
- 1 stojan na mikrofón (šibenica)
- Odposluch (monitor) – 2 boxy
- 2x mono linka (jack)

Juraj Burian (gitara)

- 1 mikrofón (spev)
- 1 stojan na mikrofón (šibenica)
- Odposluch (monitor)
- 2x mono linka (jack)
- 1x mikrofón (akust.gitara) + malý stojan
- Vyššia (barová) stolička

Martin Gašpar (basa)

- odposluch (monitor)
- 1x mono linka (Canon)

Marcel Buntaj (bicie) – prinesieme si vlastné

- sada mikrofónov na bicie + stojany:
- veľký bubon
- malý bubon
- 2x tympány
- Hihat
- 2x overheady (činely)
- Praktikábel pod bicie (cca. 0,5 x 2 x 2 m, ak je nutné tak na kolieskach) + koberček

Andrea Zimányiová (spev)

- 1 mikrofón (spev)
- 1 stojan na mikrofón (šibenica)
- Odposluch (monitor)

Security po obidvoch stranách pódia.

V Bratislave dňa 21.11.2016

Dodávateľ:

Dodávateľ

V Bratislave dňa 21.11.2016

Objednávateľ:

ISTRA CENTRUM
Hradištná 43
841 07 Bratislava
tel./fax: 6477 0033

Objednávateľ